

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/70/49

30 May 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابعون
بانكوك، 1-5 يوليه/تموز 2013

مقترح مشروع: فييت نام

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصية أمانة الصندوق حول مقترح المشروع التالي:

التبشير

البنك الدولي

- الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل (الشريحة الرابعة)

PROJECT EVALUATION SHEET – MULTI-YEAR PROJECTS

Viet Nam

(I) PROJECT TITLE	AGENCY
Methyl bromide	IBRD

(II) LATEST ARTICLE 7 DATA (ODP Tonnes)					Year: 2011
CFC: 0	CTC: 0	Halons: 0	MB: 69.6	TCA: 0	

(III) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP Tonnes)											Year: 2011		
Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco fluffing	Total Sector Consumption
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non QPS		
CFC													
CTC													
Halons												0	
Methyl Bromide										0	69.6		69.6
Others													0
TCA													0

(IV) PROJECT DATA			2006	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Total
Montreal Protocol Consumption Limits		MB		109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	0.	
Maximum Allowable Consumption (ODP Tonnes)		MB		85.2	80.	80.	70.	70.	50.	35.	0.	
Project Costs (US\$)	IBRD	Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	40,000.		1,098,284.
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	3,000.		82,371.
Total Funds Approved in Principle (US\$)		Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	40,000.		1,098,284.
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	3,000.		82,371.
Total Funds Released by the ExCom (US\$)		Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		0.	0.		1,000,000.
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		0.	0.		75,000.
Total Funds Requested for Current Year (US\$)		Project Costs							58,284.			58,284.
		Support Costs							4,371.			4,371.

(V) SECRETARIAT'S RECOMMENDATION:	FOR BLANKET APPROVAL
--	-----------------------------

وصف المشروع

1 - بالنيابة عن حكومة فييت نام، قدم البنك الدولي، بصفته الوكالة المنفذة المعينة، إلى نظر اللجنة التنفيذية في اجتماعها السابعين، تقريراً مرحلياً عن تنفيذ الشريحة الثالثة من الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل لفيت نام، وطلباً لتمويل الشريحة الرابعة للمشروع. ويبلغ مستوى التمويل المطلوب 58,284 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 4,371 دولار أمريكي.

خلفية

2 - وافقت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الخمسين، على الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل لفيت نام لإزالة استهلاك إجمالي من الاستخدامات الخاضعة للرقابة من بروميد الميثيل في البلد (85.2 طن من قدرات استنفاد الأوزون) بحلول عام 2015، عند مستوى تمويل إجمالي موافق عليه من حيث المبدأ بمقدار 1,098,284 دولار أمريكي، زائداً تكاليف دعم الوكالة بمقدار 82,371 دولار أمريكي للبنك الدولي. ووافقت اللجنة التنفيذية في نفس الاجتماع أيضاً على الشريحة الأولى بمقدار 230,000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة. وفي الاجتماعين التاسع والخمسين والخامس والستين، تمت الموافقة على الشريحتين الثانية والثالثة من هذا المشروع، عند مستويي التمويل البالغين 650,000 دولار أمريكي و120,000 دولار أمريكي، على التوالي، زائداً تكاليف دعم الوكالة. ويؤيد الطلب الحالي للشريحة الرابعة تقرير مرحلي عن التنفيذ للفترة 2011 إلى 2012. وتضمن أيضاً برنامج العمل للفترة 2013-2014.

التقرير المرحلي عن تنفيذ برنامج عمل الفترة 2011-2012

3 - كان استهلاك بروميد الميثيل في فييت نام بخلاف تطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن في عامي 2011 و2012 أقل من الاستهلاك المسموح به للبلد بموجب بروتوكول مونتريال البالغ 109.2 طن من قدرات استنفاد الأوزون. وبالإضافة إلى ذلك، كان الاستهلاك الفعلي في عام 2011 البالغ 69.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون أقل من الاستهلاك الأقصى المسموح به البالغ 70 طن من قدرات استنفاد الأوزون بموجب الاتفاق بين حكومة فييت نام واللجنة التنفيذية المتعلق بالخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل. وكانت تقديرات استهلاك بروميد الميثيل لعام 2012 في البلد 70 طن من قدرات استنفاد الأوزون، وهو يساوي حد الاستهلاك المسموح به. غير أنه تمت ملاحظة أن الاستهلاك لتطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن استمر في الارتفاع. ويعزى ذلك إلى زيادة صادرات السلع الأساسية التي تتطلب التبخير باستعمال بروميد الميثيل حسب الطلب الرسمي من البلدان المستوردة.

4 - وفيما يلي أهم النقاط الرئيسية لفترة التنفيذ:

(أ) إن النشرة الإخبارية بشأن إدارة مييدات الآفات، التي اعتمدها وزارة الزراعة والتنمية الريفية في عام 2010، جعلت من جمع وتتبع وتسجيل بيانات بروميد الميثيل أكثر فاعلية وساعد على تنظيم الحصص، ورصد كميات المخزونات وتمييز الواردات لتطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن والتطبيقات الأخرى.

(ب) استمر نظام إدارة المعلومات المنشأ في 9 إدارات فرعية إقليمية للحجر الزراعي في تيسير التسجيل الأكثر كفاءة للمعلومات عن تدفقات بروميد الميثيل من الواردات إلى المستخدمين النهائيين، فيما يتعلق بالتسجيل والتراخيص، والواردات، والاستهلاك، والرصد والإنفاذ. وتضمن نظام إدارة المعلومات أيضاً معلومات عن بدائل بروميد الميثيل التي تم اعتمادها للعروض التبديلية فضلاً عن فعاليتها المقارنة مع بروميد الميثيل.

(ج) تم إدخال معايير مكافحة الآفات والمتطلبات الصحية للتخزين وذلك إلى ملاك المخازن، وتم توزيع مواد للتبخير القياسي باستخدام الفوسفين من خلال الحلقات التدريبية.

(د) تمت الموافقة على الاستراتيجية الوطنية لإدارة مقاومة الفوسفين التي تنتظر إلى المسائل المختلفة

للتبخير فيما يتعلق باستخدام الفوسفين، وذلك في أكتوبر/تشرين الأول 2012، وأدرجت في جميع الدورات التدريبية لمسؤولي إدارة حماية النباتات والموظفين الآخرين.

(هـ) فيما يتعلق بالمساعدة التقنية وعنصر التدريب، أنجزت مشروعات تدريبية في عشرة مواقع تدريبية في دالات وسابا. وأظهرت ثلاثة بدائل نتائج جيدة نسبيا وتم نشرها من خلال النشرات ووسائل أخرى.

(و) وبالنسبة لعنصر التدريب، تم تزويد جميع مراكز التدريب الآن بمعدات التبخير والحماية. وسيتم ذلك باستمرار برنامج تدريب المدربين. وبالإضافة إلى ذلك، تم تدريب شركات خدمة التبخير ومرافق التخزين.

5 - وحتى ديسمبر/كانون الأول 2012، صرف مبلغ إجمالي قدره 877,721 دولار أمريكي بموجب المشروع. ومنم هذا المبلغ، تم صرف 66,010 دولار أمريكي من التمويل الموافق عليه للشريحة الثالثة. ويبلغ الرصيد من الشريحتين الثانية والثالثة حاليا 122,279 دولار أمريكي.

خطة عمل برنامج العمل للفترة 2013-2014

6 - التزمت حكومة فييت نام بتنفيذ الأنشطة التالية في إطار برنامج العمل الرابع للخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل:

(أ) الانتهاء من إعداد المبادئ التوجيهية والنشرات الإخبارية لتنفيذ قانون حماية النباتات المنقح المقدم مؤخرا إلى الجمعية الوطنية، من أجل ضمان التعليمات المفصلة للتنفيذ؛

(ب) الاستمرار في تشغيل نظام إدارة المعلومات عن بروميد الميثيل لتيسير التسجيل، والتراخيص، والواردات، والاستهلاك، ورصد وإنفاذ تدابير الرقابة على بروميد الميثيل؛

(ج) استكمال الحلقات التدريبية العشر المتبقية لشركات خدمة التبخير وملاك مرافق التخزين في خمسة مراكز للتدريب، فضلا عن أربع حلقات تدريبية متبقية للمزارعين والفنيين المحليين؛

(د) الاستمرار في تنفيذ الاستراتيجية الوطنية لإدارة مقاومة الفوسفين من خلال بناء القدرات لدى وحدة الرقابة على مقاومة الحشرات المحددة من أجل دراسة مقاومة الفوسفين للأفات المحلية بالإضافة إلى إعداد معايير مكافحة الآفات؛

(هـ) بناء القدرات لدى شركات خدمة التبخير للتشجيع على استخدام البدائل التي لا تحتوي على بروميد الميثيل وضمان التوعية ببروتوكول مونتريال وبإزالة بروميد الميثيل؛

(و) إعداد تقرير نهائي عن نتائج المشروعات التدريبية وإعداد مواد توعية لنشر هذه النتائج؛

(ز) الاستمرار في عمليات وحدة إدارة المشروع.

تعليقات الأمانة وتوصياتها

التعليقات

7 - لاحظت الأمانة أن فييت نام قد أظهرت زيادة في كميات بروميد الميثيل المستوردة لتطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن. وطلبت معلومات من البنك الدولي عما يجري حاليا لتخفيض تطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن، نظرا لأن زيادته المستمرة يمكن أن تقوّد الإزالة التي يجريها البلد حاليا. وشرح البنك الدولي أن

البدائل المحتملة لبروميد الميثيل لتطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن قد تم إدراجها في الدورات التدريبية التي نظمتها إدارة حماية النباتات. وفي إطار البرنامج الجاري لتدريب المدربين وإعلام وتنقيف المسؤولين الحكوميين، تم تزويد مسؤولي الحجر الزراعي بالمعلومات الجديدة عن بدائل بروميد الميثيل من أجل تطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن. ونظرا لأن كميات بروميد الميثيل المستخدمة في تطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن يمكن الآن تحديدها بسهولة، ستبدأ الحكومة في بذل جهود النشر لإدخال النُهج البديلة لخفض استخدام بروميد الميثيل لهذه التطبيقات.

8 - وتم أيضا القول بوجود نص في القانون المنقح لحماية النباتات، يقيد استيراد بروميد الميثيل لتطبيقات الحجر الزراعي السابق للشحن إلى عدد قليل فقط من الشركات الكبرى للتبخير. ويتم التشجيع حاليا أيضا على المعاملات التي لا تستخدم بروميد الميثيل، مثل المعالجة بالحرارة، والبيئة المراقبة، والإشعاع وغيرها. وتمت التوصية أيضا بطلبات للمعالجة عند نقطة التصدير، وجمع المنتجات من منطقة خالية من الآفات، والتبخير السليم بالفوسفين في مرافق التخزين. وقدمت هذه النُهج في الجلسات التدريبية إلى موظفي إدارة حماية النباتات، وشركات خدمة التبخير، وملاك المخازن والإدارات الفرعية الإقليمية للحجر الزراعي.

9 - وتمت مناقشة بعض المسائل الأخرى التي عالجها البنك الدولي بنجاح، وتحديدًا ما يلي:

(أ) بشأن طلب الأمانة إجراء تقييم موجز وتحليل لاستخدام معايير مكافحة الآفات والمتطلبات الصحية لمرافق التخزين، أبلغ البنك الدولي عن وجود استجابة إيجابية لهذه المعايير، وأن ملاك المخازن طلبوا تحديثات متكررة عن المعلومات التي من شأنها أن تسمح لهم بتنفيذ هذه المعايير في مرافقهم.

(ب) وقدم البنك الدولي أيضا تفاصيل أكثر عن الاستراتيجية الوطنية لمقاومة الفوسفين وشدد على أنها تركز على ثلاث مجالات: خفض التبخير بالفوسفين واختيار البدائل الممكنة؛ ورصد ممارسات التبخير بالفوسفين؛ وإدخال إجراءات قصيرة الأجل وطويلة الأجل. كما تم إدراج المعلومات الأساسية عن أنواع الحشرات المقاومة للفوسفين وطرق محددة لمعالجتها في الاستراتيجية.

(ج) تم أيضا تقديم أهداف كمية في خطة العمل المقدمة، والتي تم تحديثها لتشمل المعلومات الأخرى التي طلبتها الأمانة.

التوصية

10 - مع ملاحظة أن مستوى استهلاك بروميد الميثيل في فييت نام لعام 2011 كان أقل من مستوى الاستهلاك المسموح به المنصوص عليه في اتفاقها مع اللجنة التنفيذية، توصي الأمانة بأن تحيط اللجنة التنفيذية علما بالتقرير المرهلي للفترة 2011-2012 عن تنفيذ الشريحة الثالثة من الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل لفييت نام.

11 - وتوصي الأمانة أيضا بالموافقة الشمولية على برنامج تنفيذ الفترة 2013-2014 المرتبط بالشريحة الرابعة من الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل لفييت نام، مع تكاليف الدعم المرتبطة به عند مستوى التمويل المبين في الجدول أدناه:

عنوان المشروع	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	الوكالة المنفذة
(أ) الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل (الشريحة الثالثة)	58,284	4,371	البنك الدولي
